

La leggenda della Felicità

Romanzo di PAOLO DE GARROS

Traduzione di Adeline Del Valle

XVII

— La salveremo, non è vero? esclamò ad un tratto con accento appassionato. Di, promettimi che la salveremo!

Ma, certa, assenti! L'ammoroso, domattina all'alba, aveva risposto la sfigura.

Davene non rispose, era più calmo; poi dopo un momento rivolgendosi a Gastone:

— Adesso, tocca a te, amico, disse cercando di sorridere. Ti ho raccontato la mia vita; mi devi pure una confidenza sul tuo passato. E poi me l'hai promessa, mi hai anche fatto intravedere una parte della verità... non abbastanza perché io sia in grado di consolarmi... troppo, perché tu

possa tacere e rifiutarmi una completa confessione.

Lo sguardo di Gastone si velò di tristezza, e dopo un momento di esitazione:

— Io, disse, non sono mai stato caso tuo. Per me il passato è morto; chi che ho sofferto non è che un ricordo... Non ho altro a desiderare niente a sperare, e non ho più bisogno di esser aiutato per raggiungere un ideale.

— Neanche desideri essere confortato? Sei poi certo che tutta sia morta nel tuo cuore? Certi ricordi sono tenaci, ed anche quando si attenuano, lasciano sussistere tracce d'amarezza che la micizia soltanto può cancellare.

— F' vero sospirò Gastone.

— Ebbene, amici o no, continuò Davene, quando abitavamo entrambi lo stesso paese, io conoscevo appena; tu eri in relazione di pura cortesia; non era abbastanza perché potessi leggere nel tuo cuore.

Da qualche giorno, indovino nella tua vita qualche cosa che ha dovuto farti soffrire molto.

— Mi pare che, se conoscessi meglio questo mezzo segreto, potrei esserti più utile e la nostra simpatia si affermerebbe maggiormente.

Spinto dalla curiosità, e anche dal desiderio di

render scottato, il giovane disse insistentemente.

Gastone scosse il capo, e fu sul punto di cedere, poi, quasi che si fosse partito:

— E a che scopo? mormorò. Avrà fatto un passo avanti, quando avrà fatto quella commedia del passato che ricopre tante viltà, tante compromissioni!

— In altri termini tu mi ricusi la tua fiducia.

— Oh! allora se la prendi in questo senso.

— Un poco!

— Allora sia per detto, voglio soddisfare il tuo desiderio e presto, ecco la mia storia, che non è lunga:

— Or sono quindici anni ero semplice apprendista sartore in una piccola città, presso Salsomaggiore; avevo vent'anni, non ero ricco, che di speranza, molto problematica, e amavo con tutta l'anima una giovanotta appartenente come alla buona borghesia ma per di più, richissimamente.

— Non essendo essa insensibile ai miei omaggi la ragazza ed io formammo il perfetto amore per un certo tempo.

— Rimaneva a metter d'accordo i genitori. Dalla

mia parte nessuna opposizione. La ragazza aveva

soltanto il padre, ma ne faceva quel che voleva; sarebbe bastato che si fosse mostrata favorevole a me e un mese dopo ci saremmo sposati.

— Accadde che una sera nel lasciarsi - perché avevano degli appuntamenti, caro mio - lei mi

giurò di parlare a suo padre, e che la nostra felicità era assicurata.

« Vedi bene, che non era un matrimonio come tutti, noi noialtrimenti non romantico... Inutile dire che ciò mi piaceva moltissimo.

« Ognuno il mio sogno doveva finire.

« Per otto giorni non vidi quel che consideravo come mia fidanzata e la settimana dopo seppi che sposava il signor... Eduardo Davene Bicolor.

« Maria! lo avevo immaginato! esclamò Raimondo senza poter reprimere uno scatto di profonda amarezza. Maria che mi amava - almeno me lo aveva detto - e che mi abbandonava, mi tradiva per il danaro.

« Altra vittima del danaro! mormorò Davene. Poi, ad alta voce:

« Adesso capisco il tumulto di Maria, quando mi mostrò il telegramma che annunciava il

tuo prossimo ritorno a Saint-Gerles.

— Possibile? Te l'ha fatto vedere?

— A me soltanto, con la raccomandazione, di non dir niente specialmente a Eduardo.

— Forse il ritorno? O il ritorno d'ingelosire il marito?

— Indubbiamente le due ragioni, poiché... non è inutile, stavo per dire che se vendiamo la vendita non è una consolazione; bisogna invece aver pietà, mio caro; non solo mia, ma non è felice, ma vive in un'atmosfera continua di un vulcano. Più d'una volta ha dovuto pentirsi di ciò che ha fatto.

— Cos'è che il danaro, per quale ha sacrificato me, non l'ha resa felice?

— Il danaro al quale l'ha fatto obbligata a sacrificarsi probabilmente! rettilico Raimondo.

— Insomma! il risultato è lo stesso. Dopo tutto quando io vedo abbandonato il paese, non si dà da pensare, ne della mia sorte, né delle mie sofferenze.

— Che ne sai? Forse ella piangeva già la tua funesta risoluzione.

— Tu la diffidi?

— Sì, perché credo, e lo ripeto, che abbia sofferto molto.

Le Associazioni si possono trovare gli indirizzi postali con semplice richiesta. Al Presidente del Popolo Romano. (Data sempre del 1. e del 15 di ogni mese).

PREZZO DELL'ASSOCIAZIONE
Stato dell'Unione (per Anni 1. 40 - 2. 50 - 3. 60 - 4. 70 - 5. 80 - 6. 90 - 7. 100 - 8. 110 - 9. 120 - 10. 130 - 11. 140 - 12. 150 - 13. 160 - 14. 170 - 15. 180 - 16. 190 - 17. 200 - 18. 210 - 19. 220 - 20. 230 - 21. 240 - 22. 250 - 23. 260 - 24. 270 - 25. 280 - 26. 290 - 27. 300 - 28. 310 - 29. 320 - 30. 330 - 31. 340 - 32. 350 - 33. 360 - 34. 370 - 35. 380 - 36. 390 - 37. 400 - 38. 410 - 39. 420 - 40. 430 - 41. 440 - 42. 450 - 43. 460 - 44. 470 - 45. 480 - 46. 490 - 47. 500 - 48. 510 - 49. 520 - 50. 530 - 51. 540 - 52. 550 - 53. 560 - 54. 570 - 55. 580 - 56. 590 - 57. 600 - 58. 610 - 59. 620 - 60. 630 - 61. 640 - 62. 650 - 63. 660 - 64. 670 - 65. 680 - 66. 690 - 67. 700 - 68. 710 - 69. 720 - 70. 730 - 71. 740 - 72. 750 - 73. 760 - 74. 770 - 75. 780 - 76. 790 - 77. 800 - 78. 810 - 79. 820 - 80. 830 - 81. 840 - 82. 850 - 83. 860 - 84. 870 - 85. 880 - 86. 890 - 87. 900 - 88. 910 - 89. 920 - 90. 930 - 91. 940 - 92. 950 - 93. 960 - 94. 970 - 95. 980 - 96. 990 - 97. 1000 - 98. 1010 - 99. 1020 - 100. 1030 - 101. 1040 - 102. 1050 - 103. 1060 - 104. 1070 - 105. 1080 - 106. 1090 - 107. 1100 - 108. 1110 - 109. 1120 - 110. 1130 - 111. 1140 - 112. 1150 - 113. 1160 - 114. 1170 - 115. 1180 - 116. 1190 - 117. 1200 - 118. 1210 - 119. 1220 - 120. 1230 - 121. 1240 - 122. 1250 - 123. 1260 - 124. 1270 - 125. 1280 - 126. 1290 - 127. 1300 - 128. 1310 - 129. 1320 - 130. 1330 - 131. 1340 - 132. 1350 - 133. 1360 - 134. 1370 - 135. 1380 - 136. 1390 - 137. 1400 - 138. 1410 - 139. 1420 - 140. 1430 - 141. 1440 - 142. 1450 - 143. 1460 - 144. 1470 - 145. 1480 - 146. 1490 - 147. 1500 - 148. 1510 - 149. 1520 - 150. 1530 - 151. 1540 - 152. 1550 - 153. 1560 - 154. 1570 - 155. 1580 - 156. 1590 - 157. 1600 - 158. 1610 - 159. 1620 - 160. 1630 - 161. 1640 - 162. 1650 - 163. 1660 - 164. 1670 - 165. 1680 - 166. 1690 - 167. 1700 - 168. 1710 - 169. 1720 - 170. 1730 - 171. 1740 - 172. 1750 - 173. 1760 - 174. 1770 - 175. 1780 - 176. 1790 - 177. 1800 - 178. 1810 - 179. 1820 - 180. 1830 - 181. 1840 - 182. 1850 - 183. 1860 - 184. 1870 - 185. 1880 - 186. 1890 - 187. 1900 - 188. 1910 - 189. 1920 - 190. 1930 - 191. 1940 - 192. 1950 - 193. 1960 - 194. 1970 - 195. 1980 - 196. 1990 - 197. 2000 - 198. 2010 - 199. 2020 - 200. 2030 - 201. 2040 - 202. 2050 - 203. 2060 - 204. 2070 - 205. 2080 - 206. 2090 - 207. 2100 - 208. 2110 - 209. 2120 - 210. 2130 - 211. 2140 - 212. 2150 - 213. 2160 - 214. 2170 - 215. 2180 - 216. 2190 - 217. 2200 - 218. 2210 - 219. 2220 - 220. 2230 - 221. 2240 - 222. 2250 - 223. 2260 - 224. 2270 - 225. 2280 - 226. 2290 - 227. 2300 - 228. 2310 - 229. 2320 - 230. 2330 - 231. 2340 - 232. 2350 - 233. 2360 - 234. 2370 - 235. 2380 - 236. 2390 - 237. 2400 - 238. 2410 - 239. 2420 - 240. 2430 - 241. 2440 - 242. 2450 - 243. 2460 - 244. 2470 - 245. 2480 - 246. 2490 - 247. 2500 - 248. 2510 - 249. 2520 - 250. 2530 - 251. 2540 - 252. 2550 - 253. 2560 - 254. 2570 - 255. 2580 - 256. 2590 - 257. 2600 - 258. 2610 - 259. 2620 - 260. 2630 - 261. 2640 - 262. 2650 - 263. 2660 - 264. 2670 - 265. 2680 - 266. 2690 - 267. 2700 - 268. 2710 - 269. 2720 - 270. 2730 - 271. 2740 - 272. 2750 - 273. 2760 - 274. 2770 - 275. 2780 - 276. 2790 - 277. 2800 - 278. 2810 - 279. 2820 - 280. 2830 - 281. 2840 - 282. 2850 - 283. 2860 - 284. 2870 - 285. 2880 - 286. 2890 - 287. 2900 - 288. 2910 - 289. 2920 - 290. 2930 - 291. 2940 - 292. 2950 - 293. 2960 - 294. 2970 - 295. 2980 - 296. 2990 - 297. 3000 - 298. 3010 - 299. 3020 - 300. 3030 - 301. 3040 - 302. 3050 - 303. 3060 - 304. 3070 - 305. 3080 - 306. 3090 - 307. 3100 - 308. 3110 - 309. 3120 - 310. 3130 - 311. 3140 - 312. 3150 - 313. 3160 - 314. 3170 - 315. 3180 - 316. 3190 - 317. 3200 - 318. 3210 - 319. 3220 - 320. 3230 - 321. 3240 - 322. 3250 - 323. 3260 - 324. 3270 - 325. 3280 - 326. 3290 - 327. 3300 - 328. 3310 - 329. 3320 - 330. 3330 - 331. 3340 - 332. 3350 - 333. 3360 - 334. 3370 - 335. 3380 - 336. 3390 - 337. 3400 - 338. 3410 - 339. 3420 - 340. 3430 - 341. 3440 - 342. 3450 - 343. 3460 - 344. 3470 - 345. 3480 - 346. 3490 - 347. 3500 - 348. 3510 - 349. 3520 - 350. 3530 - 351. 3540 - 352. 3550 - 353. 3560 - 354. 3570 - 355. 3580 - 356. 3590 - 357. 3600 - 358. 3610 - 359. 3620 - 360. 3630 - 361. 3640 - 362. 3650 - 363. 3660 - 364. 3670 - 365. 3680 - 366. 3690 - 367. 3700 - 368. 3710 - 369. 3720 - 370. 3730 - 371. 3740 - 372. 3750 - 373. 3760 - 374. 3770 - 375. 3780 - 376. 3790 - 377. 3800 - 378. 3810 - 379. 3820 - 380. 3830 - 381. 3840 - 382. 3850 - 383. 3860 - 384. 3870 - 385. 3880 - 386. 3890 - 387. 3900 - 388. 3910 - 389. 3920 - 390. 3930 - 391. 3940 - 392. 3950 - 393. 3960 - 394. 3970 - 395. 3980 - 396. 3990 - 397. 4000 - 398. 4010 - 399. 4020 - 400. 4030 - 401. 4040 - 402. 4050 - 403. 4060 - 404. 4070 - 405. 4080 - 406. 4090 - 407. 4100 - 408. 4110 - 409. 4120 - 410. 4130 - 411. 4140 - 412. 4150 - 413. 4160 - 414. 4170 - 415. 4180 - 416. 4190 - 417. 4200 - 418. 4210 - 419. 4220 - 420. 4230 - 421. 4240 - 422. 4250 - 423. 4260 - 424. 4270 - 425. 4280 - 426. 4290 - 427. 4300 - 428. 4310 - 429. 4320 - 430. 4330 - 431. 4340 - 432. 4350 - 433. 4360 - 434. 4370 - 435. 4380 - 436. 4390 - 437. 4400 - 438. 4410 - 439. 4420 - 440. 4430 - 441. 4440 - 442. 4450 - 443. 4460 - 444. 4470 - 445. 4480 - 446. 4490 - 447. 4500 - 448. 4510 - 449. 4520 - 450. 4530 - 451. 4540 - 452. 4550 - 453. 4560 - 454. 4570 - 455. 4580 - 456. 4590 - 457. 4600 - 458. 4610 - 459. 4620 - 460. 4630 - 461. 4640 - 462. 4650 - 463. 4660 - 464. 4670 - 465. 4680 - 466. 4690 - 467. 4700 - 468. 4710 - 469. 4720 - 470. 4730 - 471. 4740 - 472. 4750 - 473. 4760 - 474. 4770 - 475. 4780 - 476. 4790 - 477. 4800 - 478. 4810 - 479. 4820 - 480. 4830 - 481. 4840 - 482. 4850 - 483. 4860 - 484. 4870 - 485. 4880 - 486. 4890 - 487. 4900 - 488. 4910 - 489. 4920 - 490. 4930 - 491. 4940 - 492. 4950 - 493. 4960 - 494. 4970 - 495. 4980 - 496. 4990 - 497. 5000 - 498. 5010 - 499. 5020 - 500. 5030 - 501. 5040 - 502. 5050 - 503. 5060 - 504. 5070 - 505. 5080 - 506. 5090 - 507. 5100 - 508. 5110 - 509. 5120 - 510. 5130 - 511. 5140 - 512. 5150 - 513. 5160 - 514. 5170 - 515. 5180 - 516. 5190 - 517. 5200 - 518. 5210 - 519. 5220 - 520. 5230 - 521. 5240 - 522. 5250 - 523. 5260 - 524. 5270 - 525. 5280 - 526. 5290 - 527. 5300 - 528. 5310 - 529. 5320 - 530. 5330 - 531. 5340 - 532. 5350 - 533. 5360 - 534. 5370 - 535. 5380 - 536. 5390 - 537. 5400 - 538. 5410 - 539. 5420 - 540. 5430 - 541. 5440 - 542. 5450 - 543. 5460 - 544. 5470 - 545. 5480 - 546. 5490 - 547. 5500 - 548. 5510 - 549. 5520 - 550. 5530 - 551. 5540 - 552. 5550 - 553. 5560 - 554. 5570 - 555. 5580 - 556. 5590 - 557. 5600 - 558. 5610 - 559. 5620 - 560. 5630 - 561. 5640 - 562. 5650 - 563. 5660 - 564. 5670 - 565. 5680 - 566. 5690 - 567. 5700 - 568. 5710 - 569. 5720 - 570. 5730 - 571. 5740 - 572. 5750 - 573. 5760 - 574. 5770 - 575. 5780 - 576. 5790 - 577. 5800 - 578. 5810 - 579. 5820 - 580. 5830 - 581. 5840 - 582. 5850 - 583. 5860 - 584. 5870 - 585. 5880 - 586. 5890 - 587. 5900 - 588. 5910 - 589. 5920 - 590. 5930 - 591. 5940 - 592. 5950 - 593. 5960 - 594. 5970 - 595. 5980 - 596. 5990 - 597. 6000 - 598. 6010 - 599. 6020 - 600. 6030 - 601. 6040 - 602. 6050 - 603. 6060 - 604. 6070 - 605. 6080 - 606. 6090 - 607. 6100 - 608. 6110 - 609. 6120 - 610. 6130 - 611. 6140 - 612. 6150 - 613. 6160 - 614. 6170 - 615. 6180 - 616. 6190 - 617. 6200 - 618. 6210 - 619. 6220 - 620. 6230 - 621. 6240 - 622. 6250 - 623. 6260 - 624. 6270 - 625. 6280 - 626. 6290 - 627. 6300 - 628. 6310 - 629. 6320 - 630. 6330 - 631. 6340 - 632. 6350 - 633. 6360 - 634. 6370 - 635. 6380 - 636. 6390 - 637. 6400 - 638. 6410 - 639. 6420 - 640. 6430 - 641. 6440 - 642. 6450 - 643. 6460 - 644. 6470 - 645. 6480 - 646. 6490 - 647. 6500 - 648. 6510 - 649. 6520 - 650. 6530 - 651. 6540 - 652. 6550 - 653. 6560 - 654. 6570 - 655. 6580 - 656. 6590 - 657. 6600 - 658. 6610 - 659. 6620 - 660. 6630 - 661. 6640 - 662. 6650 - 663. 6660 - 664. 6670 - 665. 6680 - 666. 6690 - 667. 6700 - 668. 6710 - 669. 6720 - 670. 6730 - 671. 6740 - 672. 6750 - 673. 6760 - 674. 6770 - 675. 6780 - 676. 6790 - 677. 6800 - 678. 6810 - 679. 6820 - 680. 6830 - 681. 6840 - 682. 6850 - 683. 6860 - 684. 6870 - 685. 6880 - 686. 6890 - 687. 6900 - 688. 6910 - 689. 6920 - 690. 6930 - 691. 6940 - 692. 6950 - 693. 6960 - 694. 6970 - 695. 6980 - 696. 6990 - 697. 7000 - 698. 7010 - 699. 7020 - 700. 7030 - 701. 7040 - 702. 7050 - 703. 7060 - 704. 7070 - 705. 7080 - 706. 7090 - 707. 7100 - 708. 7110 - 709. 7120 - 710. 7130 - 711. 7140 - 712. 7150 - 713. 7160 - 714. 7170 - 715. 7180 - 716. 7190 - 717. 7200 - 718. 7210 - 719. 7220 - 720. 7230 - 721. 7240 - 722. 7250 - 723. 7260 - 724. 7270 - 725. 7280 - 726. 7290 - 727. 7300 - 728. 7310 - 729. 7320 - 730. 7330 - 731. 7340 - 732. 7350 - 733. 7360 - 734. 7370 - 735. 7380 - 736. 7390 - 737. 7400 - 738. 7410 - 739. 7420 - 740. 7430 - 741. 7440 - 742. 7450 - 743. 7460 - 744. 7470 - 745. 7480 - 746. 7490 - 747. 7500 - 748. 7510 - 749. 7520 - 750. 7530 - 751. 7540 - 752. 7550 - 753. 7560 - 754. 7570 - 755. 7580 - 756. 7590 - 757. 7600 - 758. 7610 - 759. 7620 - 760. 7630 - 761. 7640 - 762. 7650 - 763. 7660 - 764. 7670 - 765. 7680 - 766. 7690 - 767. 7700 - 768. 7710 - 769. 7720 - 770. 7730 - 771. 7740 - 772. 7750 - 773. 7760 - 774. 7770 - 775. 7780 - 776. 7790 - 777. 7800 - 778. 7810 - 779. 7820 - 780. 7830 - 781. 7840 - 782. 7850 - 783. 7860 - 784. 7870 - 785. 7880 - 786. 7890 - 787. 7900 - 788. 7910 - 789. 7920 - 790. 7930 - 791. 7940 - 792. 7950 - 793. 7960 - 794. 7970 - 795. 7980 - 796. 7990 - 797. 8000 - 798. 8010 - 799. 8020 - 800. 8030 - 801. 8040 - 802. 8050 - 803. 8060 - 804. 8070 - 805. 8080 - 806. 8090 - 807. 8100 - 808. 8110 - 809. 8120 - 810. 8130 - 811. 8140 - 812. 8150 - 813. 8160 - 814. 8170 - 815. 8180 - 816. 8190 - 817. 8200 - 818. 8210 - 819. 8220 - 820. 8230 - 821. 8240 - 822. 8250 - 823. 8260 - 824. 8270 - 825. 8280 - 826. 8290 - 827. 8300 - 828. 8310 - 829. 8320 - 830. 8330 - 831. 8340 - 832. 8350 - 833. 8360 - 834. 8370 - 835. 8380 - 836. 8390 - 837. 8400 - 838. 8410 - 839. 8420 - 840. 8430 - 841. 8440 - 842. 8450 - 843. 8460 - 844. 8470 - 845. 8480 - 846. 8490 - 847. 8500 - 848. 8510 - 849. 8520 - 850. 8530 - 851. 8540 - 852. 8550 - 853. 8560 - 854. 8570 - 855. 8580 - 856. 8590 - 857. 8600 - 858. 8610 - 859. 8620 - 860. 8630 - 861. 8640 - 862. 8650 - 863. 8660 - 864. 8670 - 865. 8680 - 8